Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Страсти по Медведю | Ces ours qui déchaînent les passions

Автор: Даша Чернова Бургер, Берн , 23.10.2009.

Памятник герцогу Церингеру - и медведю! (© nashagazeta.ch)

25 октября в Берне состоится торжественное открытие нового медвежьего парка на берегу Аare.

|
Dimanche 25 octobre sera inaugurée en grande pompe la nouvelle résidence des ours au bord de l'Aar.
Ces ours qui déchaînent les passions

По преданию, однажды герцог Берхтольд V фон Церингер в излучине реки Аare убил медведя (злые языки утверждают, что это был кабан), тем самым положив в 1191 году начало прекрасному городу под «медвежьим» названием Берн. Правитель не подозревал, что эхо легендарного события гулко отзовется на том же месте в 2009 году.

Церингер только и сделал, что предупредил: задуманный им город будет носить имя первого убитого им зверя, - и так оно и вышло. Бернцы долго горевали о смерти своего предводителя, случившейся 18 февраля 1218 года, и вплоть до Реформации ежегодно проводили в день его кончины торжественные богослужения в городских церквях. Конечно, Церингер не мог предвидеть, что благодарные бернцы навсегда

свяжут городскую судьбу с медведями - как символическими, украшающими сегодня герб и флаг, так и самыми что ни на есть настоящими.

Мэр Берна кормит городских покровителей с руки

Традиционная для Берна яма с живыми медведями восходит к темному Средневековью, даже историки затрудняются назвать дату ее появления. Точно известно: мишек в Берне время от времени переселяли. Сначала медвежья яма находилась рядом с Тюремной башней, у городской стены, на площади, которая так и зовется Беренплатц, то есть, Медвежья площадь. Одно время яма была вынесена к защитным сооружениям «Боллверк», там сегодня здание вокзала. Но в 1856 году она обрела твердое местоположение в самом начале полуострова, у моста Нидеггбрюке. Здесь, в «нижнем углу» (так переводится слово «Nydegg») начался город Берн, отсюда он расширялся на запад.

Шли века, и яма с бурыми обитателями не только увеселяла беззаботных туристов, но все больше сердила защитников живой природы. Их символические удары в набат и просвещение общественности к концу 20 века сделали свое дело. В 2001 году в Берне родился проект кардинальной реформы: строительства рядом с нынешней медвежьей ямой, на прибрежном откосе реки Ааре, принципиально иного медвежьего парка для проживания бернских четвероногих в режиме, максимально приближенном к природному существованию гордых обитателей лесов. Проект, представленный на специальном сайте, выглядит замечательно. Здесь медведи будут подлинными хозяевами положения: они смогут купаться в Ааре (в специально отгороженном бассейне), резвиться на поляне, лазить по деревьям, копать ямы мохнатыми лапами и зимовать в специально отстроенной берлоге. Увы, последний проживавший в старой яме медведь Педро не дождался благотворного переселения и был усыплен этой весной, страдая артрозом и другими болезнями - следствием содержания в недостойных зверя условиях. На новом месте, на укрепленном, забетонированном, натурализованном и озелененном склоне косолапым не грозят артрозы и нервозы...

Но расшатанные нервы придется залечивать некоторым другим обитателям медвежьего города Берн. Строительство парка, начатое 14 января 2008 года, принесло неприятные сюрпризы. Проект приняли с условием, что затраты не превысят 10 млн. франков. В прошлом году смета возросла до 14,5 млн. На сегодняшний день ожидаемые расходы на строительство - 23,6 миллионов. А их пока что нет. Президент совета городского строительного управления Петер Гуртнер попал в переплет, огласив на прошлой неделе эту безрадостную новость. На этом фоне самый первый проект, который был предложен в 2004 году и тут же похоронен как слишком дорогой, выглядит скромненьким прототипом - он предполагал затраты всего в 16 млн. франков.

Так выглядит новый медвежий парк, если смотреть на него с моста Нидеггбрюке © nashagazeta.ch

В чем причины внезапной потери профессионализма швейцарскими геологами, инженерами, политиками? Оказывается, стройка выявила с огромной силой драматические изменения климата в прошлую зиму. Берег до такой степени оказался подмыт подземными водами, что почти каждый ковш экскаватора, забиравший очередную порцию береговой почвы, грозил обрушить как сам берег, так и прилегающие к нему постройки, включая близлежащий ресторан. Так или иначе, но в начале года встал вопрос о срочном укреплении берега, независимо от наличия или отсутствия медвежего парка на нем. Вот так, год назад, наступило смутное время, когда инженеры и городские власти становились все тише и мрачнее, а левые и зеленые политики все громче и напористее... Настало время спонсоров.

Директор общешвейцарского страхового общества «Мобильяр» Урс Бергер, родом из Винтертура, первым поймал посланный из Берна сигнал SOS, о чем на днях сообщил в газете своей компании. По его словам, еще в детстве он с классом был на экскурсии в Берне и спускался к медвежьей яме, которая ему тогда, в детстве, очень понравилась. Но в декабре 2005 года он сел в самолет и прочитал в швейцарской газете душераздирающий отчет о медвежьих страданиях в старой, непригодной яме. И когда строители и политики возопили о спонсорской поддержке, «Мобильяр» первая протянула руку помощи.

Уже сейчас ясно: новому медвежьему парку - быть. Уж очень много заветных струн задевают бернские медведи в швейцарских сердцах. Даже во время строительства парк привлекает толпы любопытствующих. Горожане, туристы, семьи с детьми толпятся у поручня моста Нидеггбрюке, затрудняя проезд. Городская дорожная

инспекция озабочена и собирается сокращать допустимую скорость с 30 до 20 км в час.

В заключение самая главная новость: торжественное открытие медвежьего парка состоится 25 октября! (Строительные работы будут продолжаться, но мишкам это уже не помешает.) Программа празднования обещает быть насыщенной. Весь ареал вокруг старой медвежьей ямы и рядом с новым медвежьим парком будет представлять собой праздничную Медвежью ярмарку. В программе - выступления художников и артистов, продажа изделий ремесленников, курсы для детей и взрослых и другие развлечения, рассчитанные на 30 тысяч гостей.

Естественно, русские читатели зададут вопрос: а где на празднике будут находиться двое симпатичных русских медвежат, подаренных Светланой Медведевой? Мишу и Машу можно будет увидеть в бернском зоопарке Делхёльцли www.tierpark-bern.ch, где они проживают в настоящий момент. Не исключено, что позже они с двумя другими взрослыми скандинавскими медведями, которых зовут Финн и Бьерн, будут делить медвежий парк. Но это все в будущем.

А пока приезжайте и Вы в субботу в Берн, на открытие. По дороге не забудьте поприветствовать Берхтольда Церингера, создание рук местного скульптора Карла Эммануэля Чарнера (1847). Бронзовый герцог гордо вышагивает на гранитном цоколе во дворике церкви Нидеггкирхе. Рядом с ним приплясывает бронзовый медвежонок, вовсе не поверженный, а почти живой. Наше почтение выдающейся личности, понимавшей толк в пиаре. Ведь это он, Церингер, начал самую долгосрочную - и самую удачную - рекламную кампанию в истории Швейцарии, уложив на охоте медведя. А может, это был кабан.

отношения сша и швейцарии
Статьи по теме
В мире швейцарских животных
Вадим Орлов : «Побывал я и в шкуре Бернского медведя...»
Медведей в яме заменят туристы

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/strasti-po-medvedyu*